

THE

PRACTICE



OF



EVERYDAY

LIFE



MICHEL *de* CERTEAU
LUCE GIARD
PIERRE MAYOL

Translated by Timothy J. Tomasik

VOLUME 2: LIVING & COOKING

"This is a work of impressive richness, both on the level of the methodology of the human sciences and on that of an analysis of cultural practices in a specific setting and milieu whose familiarity is here transformed into an opportunity to see ourselves anew. *The Practice of Everyday Life, Volume 2* brings to light an aspect of the work of Michel de Certeau—his commitment to collective research—that by their nature his individually authored volumes can hardly communicate as clearly. In the work of his collaborators Giard and Mayol it will make available the specific research results and an expanded *practical* account of a methodology that will be of intense interest to anyone working in the area of cultural studies today."

Richard Terdiman, University of California, Santa Cruz

To remain unconsumed by consumer society—this was the goal, pursued through a world of subtle and practical means, that beckoned throughout the first volume of *The Practice of Everyday Life*. The second volume of the work delves even deeper than did the first into the subtle tactics of resistance and private practices that make living a subversive art. Michel de Certeau, Luce Giard, and Pierre Mayol develop a social history of "making do" based on microhistories that move from the private sphere (of dwelling, cooking, and homemaking) to the public (the experience of living in a neighborhood).

This long-awaited second volume of de Certeau's masterwork, updated and revised in this first English edition, completes the picture begun in volume 1, drawing to the last detail the collective practices that define the texture, substance, and importance of the everyday.

MICHEL DE CERTEAU (1925–1986) wrote numerous books that have been translated into English, including *Heterologies*, *The Capture of Speech*, and *Culture in the Plural*, all published by Minnesota.

LUCE GIARD is senior researcher at the Centre National de la Recherche Scientifique and is affiliated with the École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris. She is visiting professor of history and history of science at the University of California, San Diego.

PIERRE MAYOL is a researcher in the French Ministry of Culture in Paris.

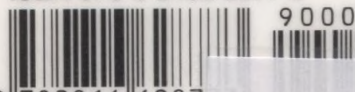
TIMOTHY J. TOMASIK is a freelance translator pursuing a Ph.D. in French literature at Harvard University.

UNIVERSITY OF MINNESOTA PRESS

PRINTED IN U.S.A.

COVER DESIGN BY JEANNE LEE

ISBN 978-0-8166-2877-3



9 780816 6287



ontents

Translator's Note

Timothy J. Tomasik

ix

Introduction to Volume 1: History of a Research Project

Luce Giard

xiii

Times and Places

Luce Giard

xxxv

Entrée

Michel de Certeau

The Annals of Everyday Life

1

Part I: Living

Pierre Mayol

5

1. The Neighborhood

Problematics • What Is a Neighborhood?

7

2. Propriety

Obligation and Recognition • Propriety • Propriety and Sexuality

15

3. The Croix-Rousse Neighborhood

Historical Elements • The Croix-Rousse Today • The R. Family in Its Neighborhood • The Population of the First District • The Working-Class Tradition of the Family • Family Relations in the Field • Supplemental Note: Unemployment among Young People between Fifteen and Twenty-Four • Supplemental Note: The Croix-Rousse under Question • The R. Family's Double Apartment

35

4. The Street Trade

The rue Rivet • Robert the Greengrocer • La Germaine •
Robert the Confidant

71

5. Bread and Wine

Bread • Wine • Giving and Receiving • Wine and Time

85

6. The End of the Week

Saturday and Sunday • Department Stores and Supermarkets • The Market

101

7. "And So for Shopping, There's Always Robert?"

Madame Marie • Madame Marguerite • Madame Marguerite's Notebooks

115

Intermezzo

Michel de Certeau and Luce Giard

131

8. Ghosts in the City

An Uncanniness of the "Already There" • A Population of "Legendary"
Objects • A Policy of Authors: Inhabitants • Mythical Texts of the City

133

9. Private Spaces

Envisioning One's Living Conditions • A Place for the Body, a Place for Life •
The Enclosed Garden Peopled with Dreams

145

Part II: Doing-Cooking

Luce Giard

149

10. The Nourishing Arts

Entrée • Innumerable Anonymous Women • Women's Voices •
Other Sources • Earthly Foods

151

11. Plat du jour

Histories • Cultures • Memories • Bodies

171

12. Gesture Sequences

The Field of Oblivion • New Knowledge • The Past-Present
199

13. The Rules of the Art

A Four-Entry Dictionary • The Language of Recipes •
The Imposition of the Name
215

14. "When It Comes Down to It, Cooking Worries Me..."

223

Envoi

Michel de Certeau and Luce Giard
249

A Practical Science of the Singular

Orality • Operativity • The Ordinary
251

Notes

257

Index

287